

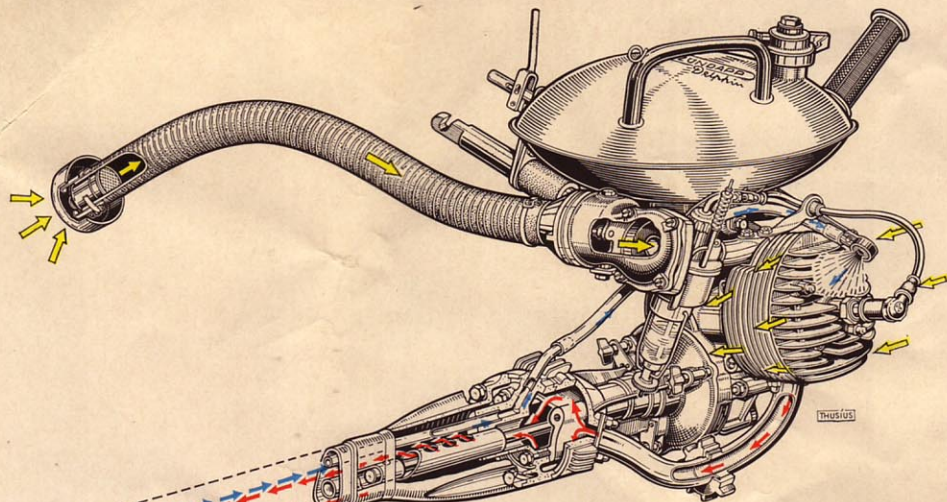


70 ccm

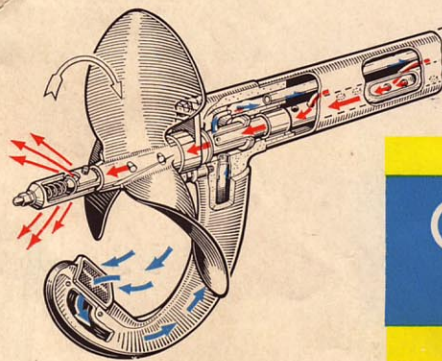
ZUNDAPP  
*Delphin*

3 PS

GROSS IN DER LEISTUNG - KLEIN IM GEWICHT



THUSLOU



- = LUFT
- = WASSER
- = VERBR. GASE

ZÜNDAPP  
*Delphin*

## GRUNDSOLIDE KONSTRUKTION

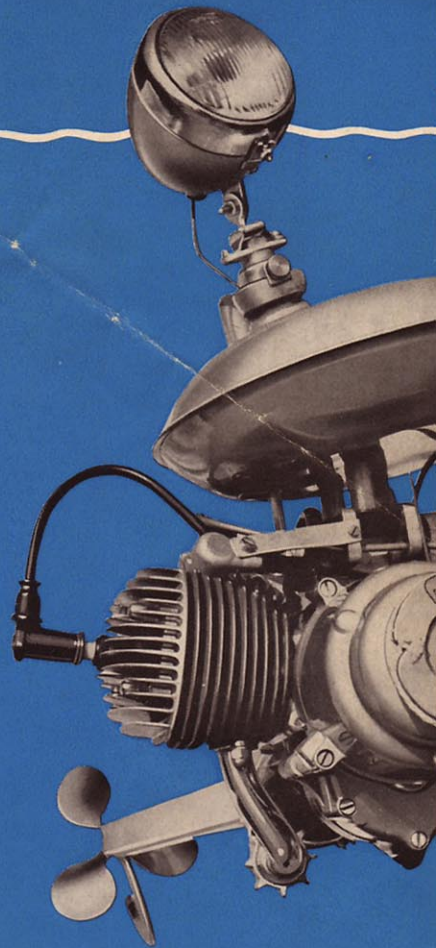
Der ZÜNDAPP-DELPHIN ist ein technisch ausgereifter Seitenbordmotor – führend in seiner Klasse und speziell den Verhältnissen bei falt-, Gummi-, Holz- oder Sportschlauchbooten angepaßt. Er wurde besonders für Süßwasserbetrieb entwickelt.

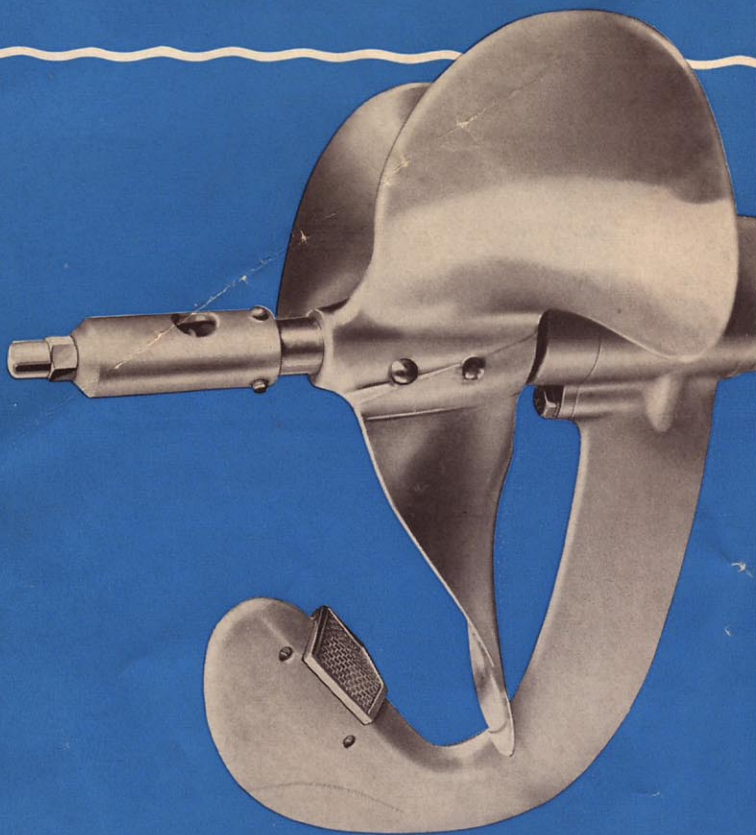
Die übersichtliche Schnittzeichnung gewährt einen interessanten Einblick in die Konstruktion und Funktion des DELPHIN; sie macht es vor allem verständlich, wie sinnvoll und zuverlässig die Kühl-Kombination (Staudruck – Luft – Sprühwasser) arbeitet, auch bei langsamer Fahrt.

Bemerkenswert ist die Führung des Kühlwassers und der Auspuffgase im Zwischengehäuse und im sogenannten Stützrohr, an dessen Ende die Schraube läuft. Die durch das Stützrohr strömenden Verbrennungsgase bewirken eine Vorwärmung und Beschleunigung des Kühlwassers, das durch die Düse über den Zylinder gesprüht wird. Die Abgase werden am Ende der Schraubenwelle durch ein Kugelventil unter Wasser ausgestoßen. Deshalb ist der DELPHIN so außerordentlich leise.

Die Ansaugluft holt der Motor durch einen langen, drahtverstärkten Gummischlauch (Schnorchel) aus dem Boot. Sicherheitshalber ist am Vergaser noch ein Wasserabscheider angebracht, um auch das Eindringen geringster Wassermengen in die Düse zu verhindern. Ein Spezialstecker hält die seewasserfeste Zündkerze völlig wasserdicht.

Der überzeugend einfache Aufbau, die grundsolide Konstruktion und die Verwendung bester Werkstoffe geben dem DELPHIN seine große Leistung, die immer wieder überrascht.





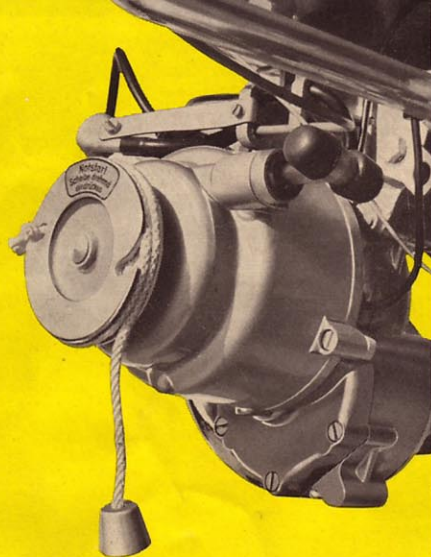
## HOHE SCHUBKRAFT

Von der Schraube hängt es ab, wieviel Motorkraft in Vorwärtsbewegung (= Schub) umgewandelt wird. Die Form der Schraube, die Zahl der Flügel und die Umdrehungen pro Minute (U/min) bestimmen die Leistung.

Die große, dreiflügelige DELPHIN-Schraube ist das Ergebnis langer und sorgfältiger Erprobung; sie bringt die Kraft des Motors optimal zur Wirkung und verleiht dem Boot einen starken Schub – und darauf kommt es an. Das ist auch einer der Gründe für die Wirtschaftlichkeit des DELPHIN.

Ein Sporn schützt die Schraube gegen Aufschlagen oder Anstoßen; als Hohlkörper ausgebildet, übernimmt er außerdem eine wichtige Funktion im Kühlsystem des DELPHIN: Die laufende Schraube drückt und fördert das Sprühwasser für die Kühlung durch ein Sieb am Spornkopf.

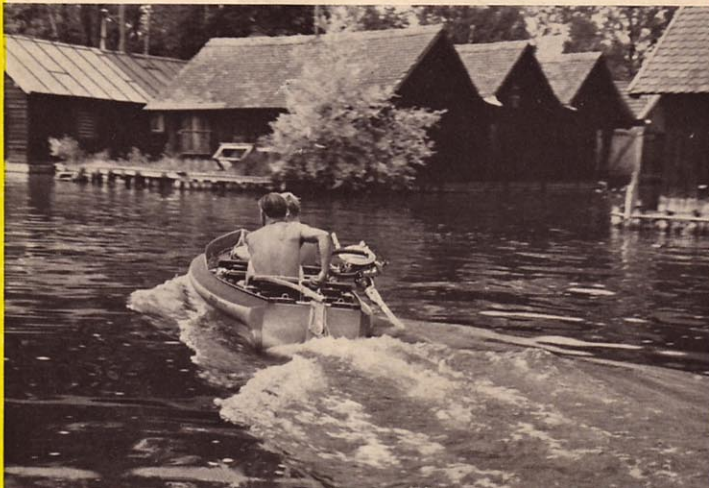
Am Ende der hohlen Schraubenwelle sitzt das Auspuffventil: Die ausströmenden Gase verschwinden fast unmerklich im Wasser. Der DELPHIN ist deshalb so leise (nur 66 Phon). Eine federbelastete Kugel schließt, sobald der Motor stillsteht, den Auspuff gegen Wassereintritt ab.



Der Anwendungsbereich des ZÜNDAPP-DELPHIN umfaßt alle Kleinboottypen, wie falt-, Holz-, Segel-, Gummi-, Sport-schlauchboote. Das ist gerade das Praktische: man kann ihn überallhin mitnehmen. Die Besitzer von Kleinbooten wollen beweglich, vor allem nicht nur an ein Wasser gebunden sein. Der ZÜNDAPP-DELPHIN ist zerlegbar und paßt für den Transport bequem in den Gepäckraum des Wagens. Am Wasser angekommen, ist er mit wenigen Handgriffen zusammengesetzt und schnell montiert. Sein geringes Leergewicht von nur 13,2 kg erleichtert die Handhabung.

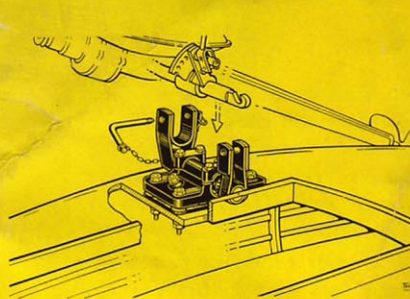
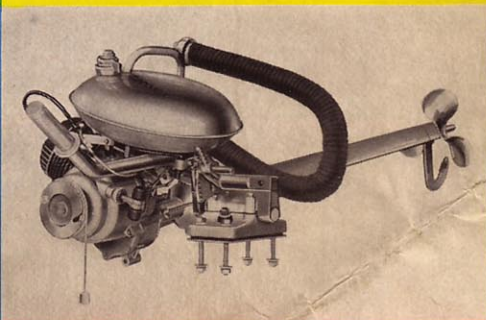
Im Startergehäuse (Abb. links) befindet sich die Seil-Startvorrichtung mit Rückholfeder. Zum Starten wird der Handgriff bis zu einem leicht spürbaren Widerstand herausgezogen; dann wird mit einem kräftigen Ruck der Motor angeworfen. Das Startseil rollt sich selbsttätig auf.

Wie jeder große Bootsmotor hat der DELPHIN außerdem eine zusätzliche Notstartvorrichtung. Im Haltegriff (Schnittzeichnung rechts) liegt der Abstellknopf (Unterbrecher) völlig geschützt und unsichtbar am äußeren Griffende unter dem Gummi. Durch Daumendruck auf die Stirnwand des Griffes kann der Motor abgestellt werden.

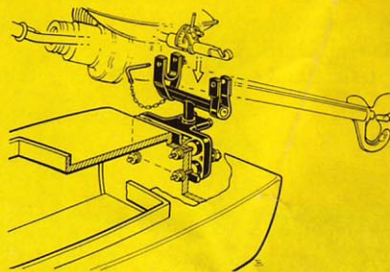
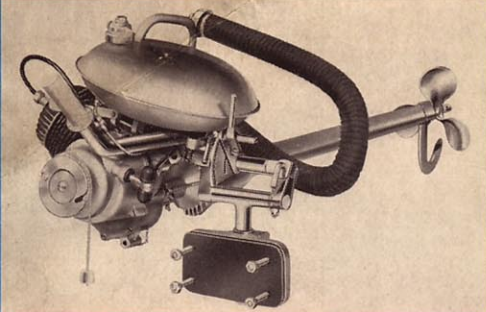


**ZÜNDAPP**  
*delphin*

bringt Schwung ins Schiff

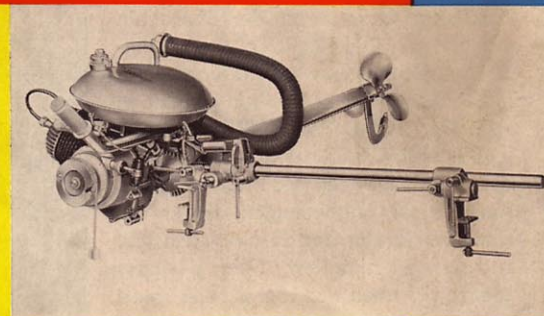
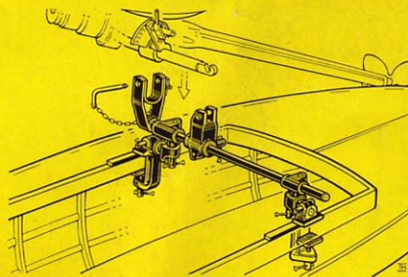


Befestigung am Holzdeck. Bei Segel- oder Holzbooten mit festem Deck ist die Anbringung einer Spezialhaltevorrichtung (waagrechte Montage) zu empfehlen. Sie besteht aus einer Grundplatte mit Gummipuffern und Sicherheitsvorrichtung, die mit 4 Schrauben am Bootskörper befestigt wird.



Bei Booten mit festen Seitenwänden ist die waagrechte Montage nicht immer erwünscht oder möglich. In diesem Fall ist die hier gezeigte Spezialbefestigung vorzuziehen, die sowohl als Seiten- wie auch als Heckbefestigung Verwendung finden kann.

Die Universal-Seitenbord-Befestigung für faltboot, Kanu, Kajak und andere Holzboote besteht aus einem Haupttragrohr (lieferbar in 60 oder 100 cm) und zwei verschiebbaren, in sich verstellbaren Schraubzwingen, die zum Festklemmen am Süllrand dienen.



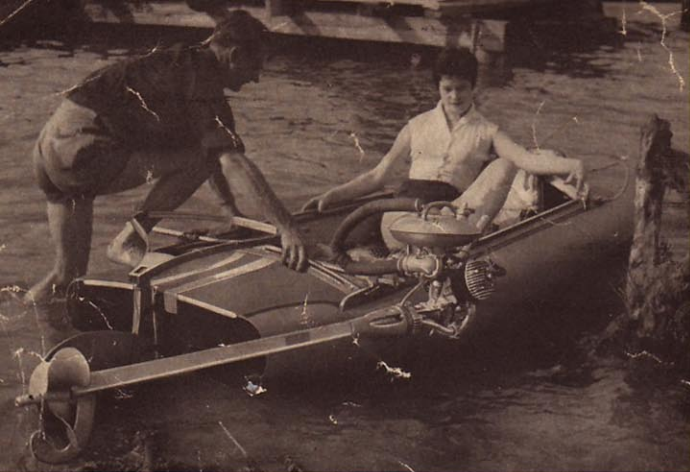


Der DELPHIN ist ein Quell der Freude, Entspannung und Erholung. Er schenkt dem Camping- und Wasserfreund Freiheit und Unabhängigkeit, führt ihn hinaus aufs tänzelnde Wasser, weg vom überfüllten Uferplatz. Leise summend führt er das Boot in stille Buchten an blauen Seen oder läßt unvergeßliche Bilder von schönen Städten, grünen Hügeln und dunklen Wäldern am Auge des Flußwanderers vorüberziehen.

Wo ein Wasser lockt und sei es der Canale Grande von Venedig: Mit dem DELPHIN am Boot ist jeder sein eigener „Käpt'n“ oder Gondoliere.

Hans Ertl, deutscher Star-Kameramann, Expeditionsleiter, Forscher und Bergsteiger, startete in den letzten Jahren mehrere Großunternehmen ins Amazonasgebiet – ausgerüstet mit dem ZÜNDAPP-DELPHIN. Seine letzte Expedition war ein Vorstoß in die Wildnis auf dem Rio Ipurupuru, dem Rio Cocharcas und dem Rio Negro. Dabei hat der kleine ZÜNDAPP-Bootsmotor nicht nur einen vollbeladenen Zweier, sondern auch zeitweise ein in Form eines Bimaranis daneben gekoppeltes Einer-Faltboot (ca. 150 kg Personengewicht und 200 kg Fracht, insgesamt ca. 350 kg Last) befördert – und das stromauf! Diese einzigartige Belastungsprobe, die der DELPHIN hervorragend bestanden hat, ist besonders hoch zu bewerten, weil sie unter den schwierigsten klimatischen Verhältnissen der Tropen vollbracht wurde.





Mit Schlauchboot und ZÜNDAPP-DELPHIN in den Urlaub. Der Kreis der Freunde des Wassersports wird immer größer: Ob Angler, Wasserwanderer oder Campingfreund, jeder wünscht ein motorisiertes Boot. Der ZÜNDAPP-DELPHIN ist die richtige Lösung. Seine Anschaffung ist kein Problem. Trotz seiner umfangreichen technischen Feinheiten ist er äußerst preiswert.

In Stadt und Land steht Ihnen ein weitverbreitetes Händlernetz mit Kundendienst-Werkstätten zur Verfügung, gekennzeichnet durch das ZÜNDAPP-Service-Schild für Bootsmotoren:

Die rot-weiße Kugel-Boje.



## TECHNISCHES

**Motor:** Leistungsstarker ZÜNDAPP-Motor (besonders für Süßwasserbetrieb entwickelt), 70 ccm, 3 PS; Leichtmetallzylinder mit hartverchromter, verschleißfester Lauffläche; gegen Wassereintritt gekapselter Vergaser mit Luftansaugschlauch; Geschwindigkeit im stehenden Gewässer 15-18 km/std, je nach Boot und Belastung. Verbrauch je nach Fahrweise 0,5 bis 1 Liter pro Stunde (Tankinhalt 3,5 Liter). Leergewicht ca. 13,2 kg.

**Start:** Seil-Startvorrichtung mit Rückholfeder. Zusätzliche Notstartvorrichtung.

**Fahrt:** Kombinierte Staudruck-Luft-Sprühwasserkühlung, die zuverlässig und unabhängig von Strömungen und Bootsgeschwindigkeit, auch bei langsamer Fahrt stromauf, für richtige Kühlung sorgt. Abstellknopf zum Stillsetzen des Motors vorn am Haltegriff unter dem Gummi. Rückstauventil am Unterwasserauspuß schließt bei Stillsetzen des Motors das Auspuffrohr automatisch gegen Wassereintritt ab. Kräftiger, schnittiger Sporn am Ende der 1,3 m langen Welle, der die Schraube gegen Aufschlagen schützt.

**Zubehör bzw. Sonderausüstung:**

Universal-Seitenbord-Befestigung 60 cm oder 100 cm für Falt- und Holzboote, Seitenbordbefestigung für Segelboote, 2 Tragtaschen; Beleuchtungseinrichtung (ohne Positionslampen).

## ZÜNDAPP-WERKE GMBH · MÜNCHEN

Unverbindliche Beratung und Vorführung:

Martin Körner  
Sport-Abteilung  
69 Heidelberg 1  
Plöck 39, Fernruf 20935